



즉시 배포용: 2021년 2월 2일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사, 쿠 오모 금지 '워킹 와일 트랜스' 금지 폐지 법안에 서명

법안은 매춘 목적을 위해 배회하는 것을 금지하기 위해 고안되었지만 트랜스젠더 및 유색 시스젠더 여성에 대한 차별적 집행을 주도한 법률의 항을 폐지

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 트랜스젠더 여성에 대한 독단적이고 차별적인 치안 행위를 낳은 '워킹 와일 트랜스(Walking While Trans)' 금지로 알려진 법의 부분을 폐지하는 법안(S.2253/A.654)에 서명했습니다. 매춘의 목적으로 배회하는 것을 금지하려는 의도로 1976년에 통과된 법은 배회를 광범위하게 해석하여 법을 준수하는 트랜스젠더 및 시스젠더 유색 여성을 체포하도록 사용되었습니다. 많은 지방 검사들이 차별적 영향을 인정하면서 자발적으로 법 집행을 중단했습니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다. "코로나바이러스 감염증은 미국의 낮은 수면을 드러냈으며, '워킹 와일 트랜스' 정책은 그저 길을 걷던 트랜스젠더 뉴욕 주민, 특히 유색인들이 직면한 추악한 부당함의 한 예입니다. 너무 오랜 시간동안 트랜스젠더들은 부당하게 표적이 되었고, 그들의 외모에 전적으로 근거하여 무고하고 합법적인 행위에 대해 불균형하게 규제를 받았습니다. 낡은 '워킹 와일 트랜스' 금지를 폐지하는 것은 우리의 치안 시스템을 개혁하고 트랜스젠더들이 단지 스스로의 모습 때문에 마주하는 학대와 범죄를 줄이는 중요한 단계입니다. 뉴욕은 항상 성소수자(LGBTQ) 권리에 있어 국가를 이끌었으며, 우리는 모든 이들을 위한 진정한 평등을 이를 때까지 계속 싸울 것입니다."

Brad Hoylman 상원의원은 이렇게 말했습니다. "뉴욕은 오늘 집행 기관이 트랜스젠더 여성, 주로 유색인과 이민자, 성소수자 청소년을 단지 길을 걷거나 복장을 이유로 체포할 수 있도록 허용한 형법(penal code)의 불의를 바로 수정합니다. 이 구식의 차별 법령은 유색 트랜스젠더 여성들의 불필요한 체포와 트랜스젠더 및 성별 비순응 뉴욕 주민에 대한 두려움과 협박의 문화를 낳았습니다. 성소수자 지역사회의 노력과 결의, 특히 용감하게 자신의 스토리를 공유한 트랜스젠더 및 성별 비순응 뉴욕 주민들 덕분에 뉴욕은 이 법령을 완전히 폐지했습니다. 저는 TS Candii, Bianey Garcia, Kiara St. James, Norma Ureiro 등을 포함한 성소수자와 지지자들의 열정적인 지지에 깊은 감사를 포함합니다. 그리고 하원에서 이 법안의 통과를 위해 중요한 역할을 한 Amy Paulin 하원의원에게 감사드립니다. 상원 다수당 대표 Andrea Stewart-Cousins 덕분에 오늘 이

법안을 통과할 수 있으며, 또한 Andrew Cuomo 주지사가 뉴욕에서 성소수자 평등을 위해 계속 헌신했기 때문입니다."

Amy Paulin 뉴욕주 하원의원은 이렇게 말했습니다. "워킹 와일 트랜스'법의 독단적이고 차별적인 집행은 정의에 대한 견딜 수 없는 모욕이 되어 유색 여성 및 트랜스젠더 지역사회의 사람들을 포함해 우리 사회에서 가장 소외된 사람들의 일부를 불균형하게 표적으로 삼았습니다. 이 낡은 법을 폐지하는 것은 모든 뉴욕 주민을 위한 형평과 정의에 대한 승리입니다. 상원에서 이 법안의 통과를 위해 노력한 Hoylman 및 이 문제에 대해 헌신해 주시고 오늘 법에 서명해 주신 Cuomo 주지사께 감사드립니다."

트랜스젠더 권리 옹호자인 **Melissa Sklarz**는 이렇게 말했습니다. "TGNCNB 지역사회와 동료들이 수년간 단합하여 법안 통과를 위해 노력한 후 뉴욕주 의회는 워킹 와일 트랜스 배회 금지에 대한 금지를 통과했시켰며, 오늘 Cuomo 주지사가 이 법안에 서명했습니다. 주지사, 상원, 하원, Brad Hoylman 상원의원, AM Amy Paulin, TS Candii, 그리고 유색 트랜스젠더 여성 또한 입법에서 모든 뉴욕 주민과 동일한 권리를 가지고 있고 트랜스젠더로써, 흑인 또는 라틴계이기 때문에, 이민자, 여성이기 때문에 더이상 표적이 되지 않을 것이라고 믿어주신 진보적인 지지자들에게 감사드립니다."

메이크 더 로드 뉴욕(Make the Road New York)의 회원인 **Norma Ureiro**는 단체 회원 24,000명을 대표해 이렇게 말했습니다. "40년 이상 저와 같은 흑인과 라틴계 트랜스젠더 여성은 공공장소에서 성적 정체성을 표현한 이유로 학대를 당하고, 주목을 받았으며, 체포되었습니다. 저는 오늘 주 의회가 새로운 역사를 만들어 워킹 와일 트랜스 금지를 폐지했으며 Cuomo 주지사가 A3355/S1351에 서명하여 이를 계속 지원한다는 소식에 기쁩니다. '매춘 의도로 배회'(형법(penal law, P.L.) §240.37) 법령은 성차별, 인종 차별 및 성전환 혐오적입니다. 지난 번, 제 남자친구와 저는 형법 제240.37항에 따라 단순히 손을 잡고 함께 걸었다는 이유로 체포되었습니다. 오늘까지 아직도 저는 경찰과의 상호 작용과 부당한 체포에 대한 상처와 두려움을 가지고 있습니다. 하지만 오늘 트랜스젠더 여성들의 미래 세대를 보호하고, 경찰과의 상호작용과 유색 트랜스젠더 여성에 대한 폭력을 줄일 수 있게 되어 기쁩니다."

블랙 트랜스 뉴스(Black Trans News)의 전무이사 **TS Candii**는 이렇게 말했습니다. "이 차별적인 법이 40년간 유지된 후에 뉴욕은 차별적인 #WalkingWhileTrans(#워킹와일트랜스) 금지를 마침내 폐지했습니다. 너무 오래 동안 이 법령은 법 집행 기관이 공공 장소에 머물고 돌아다니는 단순한 이유로 흑인 및 라틴계 트랜스젠더 여성과 논바이너리인 사람들을 괴롭히는 무기로 사용되었습니다. #WalkingWhileTrans 금지가 폐지 및 봉인되었기 때문에 뉴욕은 더 안전한 장소가 되었습니다. 우리는 Holyman 상원의원, Paulin 하원의원, 그리고 입법 옹호자들에게 박수를 보냅니다. 이 법안에 신속히 서명해주신 Cuomo 주지사님께도 감사드립니다. 물론, 흑인과 라틴계 여성들이 이끈 모든 지지자들이 함께 이 캠페인에 투입한 모든 땀, 헌신, 열정, 고통, 그리고 노력에 감사드립니다. 트랜스젠더 공평성 및 존재를 위한 싸움은 끝나지 않지만, 이는 중요한 단계입니다."

전 **Edie Windsor, Marsha P. Johnson, and Sylvia Rivera** 뉴욕주 성소수자 펠로우인 **Priya Nair**는 이렇게 말했습니다. "뉴욕주 형법 제240.37항의 폐지는 흑인과 라틴계 트랜스젠더 뉴욕 주민들의 큰 승리입니다. 이 구식 법령은 유색인 여성, 특히 트랜스젠더 여성의 단순한 일상 생활을 표적으로 삼는 데 사용되었습니다. 이 법안을 뒷받침하고 뉴욕의 법에서 이 차별적인 법령을 완전히 없애주신 주지사에게 감사드립니다."

람다 리갈(Lambda Legal) 형사 사법 및 경찰 위법 행위 전략가(Criminal Justice & Police Misconduct Strategist)이자 수석 변호사인 **Richard Saenz**는 이렇게 말했습니다. "성소수자들과 HIV가 있는 모든 사람들의 민권을 완전히 인정하는 것을 목표로 하는 가장 오래되고 가장 큰 국가적 법률 조직인 람다 리갈은 형법 § 240.37, 위킹 와일 트랜스 금지를 폐지하는 법안이 통과 및 서명된 것을 축하합니다. 특히 불평등하게 유색 트랜스젠더 여성 등의 소외된 여성을 표적으로 삼고 범죄화하는 데 사용되는 지나치게 광범위하고 모호한 법을 제거하는 이 법안에 서명해 주신 **Cuomo** 주지사에게 감사드립니다."

Kathy Hochul 부지사는 이렇게 말했습니다. "저는 수년간 잔인한 '위킹 와일 트랜스' 금지의 폐지를 촉구해 왔으며, 트랜스젠더와 유색인 지역사회를 대상으로 한 차별적 법을 마침내 폐지한 것을 자랑스럽게 생각합니다. 아무도 자신의 정체성으로 인해 괴롭힘을 당해서는 안 됩니다. 뉴욕은 성소수자 지역사회에 대한 희망의 신호로 오랫동안 봉사해 왔으며, 포용과 평등을 위해 앞서가는 것을 자랑스럽게 생각합니다."

###

다음 웹 사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다 www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[구독 취소](#)